

האוניברסיטה העברית בירושלים

סילבוס

תורכית עות'מאנית; מאנית - קריאת טקסטים - 38847

תאריך עדכון אחרון 06-01-2015

נקודות זכות באוניברסיטה העברית: 4

תואר: מוסמך

היחידה האקדמית שאחראית על הקורס: לימודי האסלאם והמזרח התיכון

השנה הראשונה בתואר בה ניתן ללמוד את הקורס: 1

סמסטר: שנתי

שפת ההוראה: עברית

קמפוס: הר הצופים

מורה אחראי על הקורס (רכז): ד"ר אייל ג'ניא

דוא"ל של המורה האחראי על הקורס: eginio@mscc.huji.ac.il

שעות קבלה של רכז הקורס: רביעי 0900-1000

מורי הקורס:

ד"ר אייל ג'יניא

תאור כללי של הקורס:

הקורס מבוסס על קריאה ותרגום של מסמכים הכתובים בתורכית עות'מאנית. הקורס מתאים לבעלי ידע מתקדם בערבית ובתורכית מודרנית

מטרות הקורס:

מטרת הקורס לאפשר לתלמידים לתרגם באופן עצמאי מסמכים, הן בכתב יד והן מודפסים, הכתובים בתורכית עות'מאנית ולהכשיר אותם לבצע מחקר המבוסס על טקסטים דומים

תוצרי למידה

בסיומו של קורס זה, סטודנטים יהיו מסוגלים:

מטרת הקורס לאפשר לתלמידים לתרגם באופן עצמאי מסמכים, הן בכתב יד והן מודפסים, הכתובים בתורכית עות'מאנית ולהכשיר אותם לבצע מחקר המבוסס על טקסטים דומים

דרישות נוכחות (%) :

בהתאם לכללים הנהוגים באוניברסיטה

שיטת ההוראה בקורס: קריאה ותרגום של טקסטים

רשימת נושאים / תכנית הלימודים בקורס:

שם הקורס: תורכית עות'מאנית - קריאת טקסטים
שם המרצה: ד"ר אייל ג'יניא (il.ac.huji.mscc@eginio)

הקורס יהיה מבוסס על קריאת מסמכים בתורכית עות'מאנית שיועלו על גבי האתר.

להלן רשימת חומרי עזר ללימוד השפה:

1. נורס סאסון, מוסוילרה מח'צוצ אלפבא- עת'מאני / סילאבארייו אוי טורקו-איספאניוול. אסתנבול: איסאק גבאי מטבעהסי, 1321.

2. מילון תורכית עות'מאנית - אנגלית (רדהאוס, מהדורה ראשונה 1882):

<http://www.mediafire.com/download/ytkudtdxyz/RedhouseOsmalicaSozluk1882.pdf>

3. ספר דקדוק ותחביר עבור תורכית עות'מאנית:

V. H. Hagopian, Ottoman-Turkish Conversation-Grammar
a Practical Method of Learning the Ottoman-Turkish Language (Heidelberg, 1907).

- https://openlibrary.org/books/OL6301367M/Ottoman-Turkish_conversation_grammar

4. אוסף און-ליין של עיתונות בתורכית עות'מאנית:

<http://www.tufs.ac.jp/common/fs/asw/tur/htu/>

חומר חובה לקריאה:

שם הקורס: תורכית עות'מאנית - קריאת טקסטים
שם המרצה: ד"ר אייל ג'יניאו (il.ac.huji.mscc@eginio)

הקורס יהיה מבוסס על קריאת מסמכים בתורכית עות'מאנית שיועלו על גבי האתר.

להלן רשימת חומרי עזר ללימוד השפה:

1. נורס סאסון, מוסוילרה מח'צוצ אלפבא-י עת'מאני / סילאבאריין איו טורקו-איספאניול. אסתנבול: איסאק גבאי מטבעהסי, 1321.

2. מילון תורכית עות'מאנית - אנגלית (רדהאוס, מהדורה ראשונה 1882):

<http://www.mediafire.com/download/ytkudtdxyz/RedhouseOsmalicaSozluk1882.pdf>

3. ספר דקדוק ותחביר עבור תורכית עות'מאנית:

V. H. Hagopian, *Ottoman-Turkish Conversation-Grammar a Practical Method of Learning the Ottoman-Turkish Language* (Heidelberg, 1907).

- https://openlibrary.org/books/OL6301367M/Ottoman-Turkish_conversation_grammar

4. אוסף און-ליין של עיתונות בתורכית עות'מאנית:

<http://www.tufs.ac.jp/common/fs/asw/tur/htu/>

חומר לקריאה נוספת:

הערכת הקורס - הרכב הציון הסופי :
מבחן מסכם בכתב/בחינה בעל פה 0 %
הרצאה 0 %
השתתפות 50 %
הגשת עבודה 0 %
הגשת תרגילים 50 %
הגשת דו"חות 0 %
פרויקט מחקר 0 %
בחנים 0 %
אחר 0 %

מידע נוסף / הערות: